



Distr.: General
9 August 2019

Chinese
Original: English



联合国
环境规划署

关于汞的水俣公约缔约方大会

第三次会议

2019年11月25日至29日，日内瓦

临时议程*项目7

工作方案和预算

2020–2021 两年期工作方案和预算

秘书处的说明

一、 导言

1. 2020-2021 年是关于汞的水俣公约秘书处工作的第二个两年期。在 MC-2/12 号决定中，水俣公约缔约方大会回顾 MC-1/15 号决定，请执行秘书编制一份 2020-2021 两年期预算，供 2019 年缔约方大会第三次会议审议，其中应阐述该预算依据的主要原则、假设和方案战略，同时以方案格式、按预算活动分列该两年期的各项开支，所涉每项活动均附有一份预算活动概况介绍。缔约方大会又请执行秘书在编制 2020-2021 两年期预算和工作方案时提出两种设想，一种设想是将业务预算维持在 2019 年的名义水平上，另一种则体现对该设想作出必要修改以满足预计需求，并体现与之有关的费用或节余。

2. 据此，本说明阐述 2020-2021 两年期拟议工作方案和预算。第二节说明执行情况，首先概述了拟议工作方案和预算，然后按要求提出方案预算的两种设想，并列出了执行秘书设想与名义零增长设想之间的区别。第三节提出了建议缔约方大会采取的相关行动。本说明附件一载有关于 2020-2021 两年期工作方案和预算的决定草案，附件二提供 2020-2021 两年期工作方案所包含的拟议活动列表。

3. 本说明应与关于秘书处在闭会期间主要活动的报告（UNEP/MC/COP.3/19）、载有 2020-2021 年拟议预算详细内容的预算活动概况介绍（UNEP/MC/COP.3/INF/9）、关于财务事项的资料（UNEP/MC/COP.3/INF/10）以及两种供资设想的拟议业务预算（UNEP/MC/COP.3/INF/11）一并阅读。

* UNEP/MC/COP.3/1。

二、执行情况

A. 2020-2021 两年期拟议工作方案和预算概述

4. 根据 MC-1/15 号决定，联合国环境规划署执行主任设立了三个信托基金，以支持《公约》工作：

(a) 普通信托基金，为公约秘书处的工作提供财政支持，终止日期为 2035 年 12 月 31 日；

(b) 特别信托基金，根据第 14 条支持秘书处的能力建设和技术援助活动，终止日期为 2035 年 12 月 31 日；

(c) 根据第 13 条设立的支持能力建设和技术援助的专门国际方案的专项信托基金。由于专门国际方案是有时间限制的，该信托基金的终止日期设为 2028 年 12 月 31 日。

5. 缔约方大会在 MC-2/12 号决定中核准 2019 年普通信托基金的更新预算 4 080 374 美元，并授权执行秘书在 2019 年从普通信托基金可用盈余中提取 237 300 美元。又通过了 2019 年指示性经费分摊比例表，并授权执行秘书对之进行调整，以纳入《公约》于 2019 年 1 月 1 日对其生效的所有缔约方。还请公约缔约方并邀请非缔约方以及有能力的其他各方向特别信托基金捐款，以根据《公约》第 14 条支持公约秘书处的能力建设和技术援助活动，并向专项信托基金捐款，以根据第 13 条支持能力建设和技术援助活动。

6. 如本说明第 2 段所述，在同一决定中，缔约方大会请执行秘书在编制 2020-2021 两年期预算和工作方案时提出两种设想。

7. 缔约方大会还请执行秘书在编制 2020-2021 年工作方案和预算时，考虑到联合国环境规划署执行主任以水俣公约秘书处服务提供方的身份提出的相关服务共享安排和业务提案，该安排和业务提案是与水俣公约执行秘书共同编写而成，并且在根据 MC-2/7 号决定第 2 段建立分享相关服务的稳定框架方面，得到巴塞尔公约和斯德哥尔摩公约执行秘书以及鹿特丹公约的联合国环境规划署部分提供的支持。

8. 资料文件 UNEP/MC/COP.3/INF/9 载有预算活动概况介绍，并提供了关于拟议工作方案的补充资料，以及相关会议文件、任务规定、各活动具体情况等信息，包括背景和理据、预期成果、绩效指标、核查手段、合作伙伴、2018-2019 年核定资源以及 2020-2021 年所需资源等。

B. 介绍方案预算的两种设想

9. 根据联合国财务管理系统，构成工作方案的各项活动是预算编制的基础。因此，水俣公约的拟议工作方案和相关预算按七个职能标题下的 15 项拟议活动编制（见本说明附件二）。

10. 根据 MC-2/12 号决定第 14 段，秘书处编制了两种预算设想，一种为名义零增长，另一种则体现对该设想进行必要修改，以满足与执行工作方案和履行秘书处任务有关的预计需求。下文介绍这两种预算设想。详细内容可参见预算活动概况介绍（UNEP/MC/COP.3/INF/9）以及关于拟议业务预算的两种供资设想的资料文件（UNEP/MC/COP.3/INF/11）。

11. 本节所列数字不含方案支助费用，该费用通常占预算支出的 13%。

1. 执行秘书设想

12. 制定执行秘书设想的目的是为工作方案的各基本要素编制预算，以遵守《公约》条款规定的活动任务。其由 2018-2019 年预算要素构成，加上基于现有任务和缔约方需求，由普通信托基金供资的其他拟议核心活动。由于增加了拟议核心活动，2020-2021 年不含方案支助费用的预算总额为 8 665 706 美元，比 2018-2019 两年期核定预算高 1 798 806 美元。

13. 与名义零增长设想相比，旨在满足预计需求的执行秘书设想不会产生节余。最显著的变化如下：

相对于名义零增长设想的增加项目

14. 增加项目如下：

(a) 活动 1：增拨 55 000 美元，用于在水俣公约缔约方大会第四次会议期间举行一次高级别会议。

(b) 活动 6：为支持缔约方大会根据第 22 条并按照特设技术专家组提议的框架对《公约》进行成效评估，增拨 582 000 美元，用于将名义零增长设想中由特别信托基金供资的活动转移到核心预算，以便编写一份排放和释放报告、一份供求和贸易报告以及一份废物报告。

(c) 活动 7：秘书处评定该两年期需要 95 000 美元，用于开发一个在线电子国家报告系统，以便缔约方在 2021 年 12 月 31 日之前提交第一次全面报告，包括用于必要的培训和工具，以及对缔约方根据第 21 条提交的报告进行评估。为达到名义零增长设想，该笔费用数额须削减为 60 000 美元，这意味着要相应地缩小相关活动的范围和减少产出。因此，执行秘书设想需要为此项活动增加 35 000 美元费用，以满足预计需求。

(d) 活动 8：在出版物方面，需要增拨 65 000 美元，用于将出版物翻译费用列入核心预算，而非列入自愿供资。

(e) 活动 10：为了能够交付 2020-2021 两年期的秘书处工作方案，在行政领导和管理领域需要增拨 815 283 美元，用于设立一个 P-4 级方案干事职位，以支持专门国际方案的工作，包括向其理事会提供秘书处服务、管理其申请和评估流程、管理核准项目的行政和具体实施、提供捐助者报告，以及监督方案的评价、监测和审计要求。此外，在该领域，拟将目前的 P-3 级传播/知识管理干事员额拆分成两个不同的专门职能领域，即一名 P-3 级传播干事和一名 P-3 级知识管理干事。拆分职能的必要性是，过去 18 个月获得的经验表明，这两个工作领域都需要特定的专门知识，并需要提高能力来管理有待履行的传播任务和知识管理任务。增加的项目还包括增拨 20 000 美元工作人员差旅费，以使预算数额恢复到 2018-2019 年的水平；在名义零增长设想下，须得扣减这一数额，以实现名义零增长。

(f) 活动 13：在法律和政策活动方面，估计 2020-2021 两年期需要 234 000 美元，以便就可持续发展目标和性别战略开展工作，包括案例研究和讲习班。执行秘书设想将该数额列入核心供资，而非自愿供资。

(g) 活动 14：执行秘书设想的预算比名义零增长设想高 9 524 美元。这符合秘书处在办事处维护与服务方面的预计需求，而在名义零增长设想下，从预算中扣减了通信用品和办公设备方面的数额，以实现名义零增长。

(h) 活动 15: 与活动 14 的情况类似, 执行秘书设想中的信息技术设备和软件预算高 3 000 美元, 体现满足秘书处在信息技术服务领域的预计需求所需的实际估计费用。

15. 执行秘书设想与 2018-2019 年核定预算相比有增有减, 具体如下:

相对于 2018-2019 年核定预算的减少项目

16. 减少项目如下:

(a) 活动 1: 与缔约方大会及其附属机构第四次会议相关的费用估计减少 610 000 美元, 主要是因为缔约方大会的会议周期从一年改为两年。但是, 由于水俣公约秘书处没有为缔约方大会会议提供全面服务所需的人员编制, 节余的一部分费用将被抵消, 因为会议所需服务能力大幅增加, 拟由巴塞尔公约、鹿特丹公约和斯德哥尔摩公约秘书处分担和提供, 需要为之经费。此外, 执行秘书设想包括增加一次高级别会议。

(b) 活动 3: 与上一个两年期相比, 履约和遵约委员会的会议预算减少 7 000 美元, 因为委员会在 2019 年 6 月的会议上商定只举行一次为期三天的会议, 而 2018-2019 年核定预算包括两次为期两天的会议, 减少的数额反映了会议的实际费用。

(c) 活动 14: 与上一个两年期相比, 办事处维护预算减少 65 000 美元, 反映出某些服务(如采购)由内部提供, 以及办公设备等物品的购买费用降低, 因为缔约方大会第一次会议核准的职位上的所有工作人员都已经配备了家具。减少的费用有一部分被“团结”项目¹的许可费所抵消, 联合国从 2019 年开始向所有实体收取该费用。

(d) 活动 15: 与上一个两年期相比, 信息技术服务费减少 7 000 美元, 主要因为购买的新设备减少, 节余的费用有一部分被软件许可费增加所抵消。

相对于 2018-2019 年核定预算的增加项目

17. 增加项目如下:

(a) 活动 2: 为缔约方大会主席团的两次会议增列 2 000 美元预算, 以使预算与会议的实际费用保持一致。

(b) 活动 6: 为成效评估工作编列 810 000 美元预算(上一个两年期预算中没有编列), 用于按照特设技术专家组的建议编写一份监测和建模报告(有待缔约方大会对此事项作出决定), 此项工作需要专家举行面对面会议、汇编和评估缔约方提交的报告, 并需要成效评估委员会以电子方式组织讨论, 以确保形成一份综合性报告。拟议预算还涵盖编制一份排放和释放报告、一份供求和贸易报告以及一份废物报告。

(c) 活动 7: 秘书处估计该两年期需要 95 000 美元, 用于开发一个在线电子国家报告系统, 以便在 2021 年 12 月 31 日之前提交第一次全面报告, 包括用于必要的培训工具, 以及对缔约方根据第 21 条提交的报告进行评估。该估计数与上一个两年期相比增加了 35 000 美元。

(d) 活动 8: 在出版物方面, 需要增拨 50 000 美元, 用于对缔约方大会通过的最重要的指导文件进行多语种设计、翻译和印刷。

¹ “团结”项目是整个联合国秘书处的企业资源规划系统, 于 2015 年启用。

(e) 活动 9: 与上一个两年期相比, 在传播、外联和公众意识领域拟增拨 5 000 美元, 其中包括开展战略传播所需特定工具的许可费。

(f) 活动 10: 在行政领导和管理项目下, 与 2018-2019 两年期相比, 估计需要增拨 1 351 806 美元, 以便能够交付 2020-2021 两年期的秘书处工作方案。拟增设四个职位。需要一名 P-3 级方案干事负责报告、成效评估和能力建设工作, 以及一名 G-6 级行政助理, 以接管采购、人力资源和项目行政管理等重要职能。其中一些职能目前由不同的联合国实体提供, 大多数情况下是免费的, 但长远而言既不稳定也不可持续。此外, “团结”项目扩展部分二期于 2019 年启动, 首先启动的是执行伙伴模块, 这进一步增加了与执行伙伴缔结协议的工作量。除 P-3 级和 G-6 级职位外, 还需要一名 P-4 级方案干事来支持专门国际方案的工作, 包括向其理事会提供秘书处服务、管理申请和评估流程、管理核准项目的行政和具体实施、提供捐助者报告, 以及监督方案的评价、监测和审计要求。最后, 拟将目前的 P-3 级传播/知识管理干事员额拆分成两个不同的专门职能领域, 即一名 P-3 级传播干事和一名 P-3 级知识管理干事。拆分职能的必要性是, 根据过去 18 个月获得的经验, 这两个工作领域各自需要特定的专门知识, 并需要提高能力来管理有待履行的传播和知识管理任务。

(g) 活动 13: 在法律和政策活动方面, 估计 2020-2021 两年期需要 234 000 美元, 以便就可持续发展目标和性别战略开展工作, 包括案例研究和讲习班。执行秘书设想将该数额列入核心供资, 而名义零增长设想将其列入自愿供资。

2. 零名义增长设想

18. 按照名义零增长设想, 2020-2021 两年期不含方案支助费用的预算总额为 6 866 900 美元, 与 2018-2019 两年期的核定总体业务预算数额相同。与执行秘书设想相比, 该设想需要减少 1 798 807 美元由普通信托基金供资的开支。然而, 这也意味着工作方案的重要内容要么只能开展一部分, 要么需要转到自愿供资(指特别信托基金), 使其受到资金供应情况的限制, 这将使秘书处提供的职能、支持和服务受到显著影响。

19. 按照名义零增长设想, 通过普通信托基金供资的核心活动的业务预算与 2018-2019 年核定预算相比, 最显著的减少和增加项目如下:

相对于 2018-2019 年核定预算的减少项目

(a) 活动 1: 与缔约方大会及其附属机构第四次会议相关的费用估计减少 665 000 美元, 主要是因为缔约方大会的会议周期从一年改为两年。由于水俣公约秘书处没有为缔约方大会会议提供全面服务所需的人员编制, 因此节余的一部分费用将被抵消, 用于支付为会议提供机动能力(拟由巴塞尔公约、鹿特丹公约和斯德哥尔摩公约秘书处分担和提供)所需的经费。

(b) 活动 3: 与上一个两年期相比, 履约和遵约委员会的会议预算减少 7 000 美元, 因为委员会在 2019 年 6 月的会议上商定只举行一次为期三天的会议, 而 2018-2019 年核定预算包括两次为期两天的会议, 减少的数额反映了会议的实际费用。

(c) 活动 8: 出版物预算比 2018-2019 两年期减少 15 000 美元, 主要是为了实现名义零增长设想。预算涵盖缔约方大会通过的最重要的指导文件的设计和印刷费用, 但不包括翻译费用(因此在名义零增长设想下, 翻译费用由自愿供资提供)。

(d) 活动 14: 与上一个两年期相比, 办事处维护预算减少 74 524 美元, 反映出某些服务(如采购)由内部提供, 以及办公设备等物品的购买费用降低, 因为缔约方大会第一次会议核准的职位上的所有工作人员都已经配备了家具。减少的费用有一部分被“团结”项目的许可费所抵消, 联合国从 2019 年开始向所有实体收取该费用。

(e) 活动 15: 与上一个两年期相比, 信息技术服务费减少 10 000 美元, 主要因为购买的新设备减少, 节余的费用有一部分被软件许可费增加所抵消。

相对于 2018-2019 年核定预算的增加项目

(f) 活动 2: 为缔约方大会主席团的两次会议增拨 2 000 美元预算, 以使预算与会议的实际费用保持一致。

(g) 活动 6: 为成效评估工作编列 228 000 美元预算(上一个两年期没有编列), 用于按照特设技术专家组的建议编写一份监测和建模报告(取决于缔约方大会对此事项作出的决定), 此项工作需要专家举行面对面会议、汇编和评估缔约方提交的报告, 并需要由成效评估委员会以电子方式组织讨论, 以确保形成一份综合性报告。

(h) 活动 9: 与上一个两年期相比, 传播、外联和公众意识预算增加 5 000 美元, 其中包括开展战略传播所需特定工具的许可费。

(i) 活动 10: 在行政领导和管理项目下, 与 2018-2019 两年期相比增加 536 524 美元, 以确保履行秘书处职能所需的最低人员配置水平。除了缔约方大会第一次会议核准的人员配置水平之外, 增加一名 P-3 级方案干事负责报告、成效评估和能力建设工作, 以及一名 G-6 级行政助理, 以接管采购、人力资源和项目行政管理等重要职能。其中一些职能目前由不同的联合国实体提供, 大多数情况下是免费的, 但长远而言既不稳定也不可持续。此外, “团结”项目扩展部分二期于 2019 年启动, 首先启动的是执行伙伴模块, 这进一步增加了与执行伙伴缔结协议所涉及的工作量。

三、 建议采取的行动

20. 根据 MC-2/12 和 MC-2/7 号决定, 在审议了本说明及预算活动概况介绍所载资料(UNEP/MC/COP.3/INF/9)、关于财务事项的资料(UNEP/MC/COP.3/INF/10)以及拟议业务预算的两种供资设想(UNEP/MC/COP.3/INF/11)之后, 缔约方大会不妨审议一项与本说明附件一所载案文措辞相似的决定。

附件一

决定草案 MC-3[--]: 2020-2021 两年期工作方案和预算

缔约方大会，

回顾其关于 2018-2019 两年期秘书处工作方案和拟议预算的 MC-1/15 号决定，

又回顾其关于 2019 年预算的最新情况的 MC-2/12 号决定，

欢迎联合国环境规划署执行主任按照 MC-2/7 号决定第 1 段的要求开展工作，编写了一项执行提案，以最大限度地有效和高效地利用水俣公约的资源，

又欢迎秘书处东道国瑞士每年捐款 100 万瑞士法郎，其中 60% 划拨到普通信托基金，40% 划拨到特别信托基金，后者将优先用于支持发展中国家代表参加缔约方大会的会议，

表示注意到缔约方向普通信托基金缴付的捐款，

注意到公约的全额周转资本准备金于 2018 年在普通信托基金中设立，

赞赏地确认奥地利、欧洲联盟、芬兰、法国、日本、挪威、菲律宾、瑞典和瑞士在 2018-2019 两年期向特别信托基金作出的捐款和认捐，

又赞赏地确认奥地利、丹麦、德国、荷兰、挪威、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国在 2018-2019 两年期向专项信托基金作出的捐款和认捐，

回顾其请执行秘书编制一份 2020-2021 两年期预算，供 2019 年缔约方大会第三次会议审议，其中应阐述该预算所依据的主要原则、假设和方案战略，同时以方案格式、按预算活动分列该两年期的各项开支，所涉每项活动均应附有一份预算活动概况介绍。

又回顾其请执行秘书在编制 2020-2021 两年期预算和工作方案时提出两种设想：

(a) 第一种设想将业务预算维持在 2019 年的名义水平上；

(b) 另一种则体现对上述设想作出必要修改以满足预计需求，并体现与之有关的费用或节余。

还回顾其请执行秘书根据 MC-2/7 号决定第 2 段，在编制 2020-2021 年工作方案和预算时考虑到联合国环境规划署执行主任提交的关于共享相关服务的稳定框架的执行提案，包括相关备选办法，

—

关于汞的水俣公约普通信托基金

1. 表示注意到执行秘书提供的关于秘书处在闭会期间主要活动的报告¹，以及关于财务事项的资料中提供的 2018-2019 两年期支出报告²；
2. 又表示注意到 2020-2021 两年期拟议工作方案和预算³，以及关于财务事项的补充资料⁴、两种供资设想的拟议业务预算⁵，及预算活动概况介绍⁶；
3. 核定 2020-2021 两年期普通信托基金预算[--]美元；
4. 授权执行秘书从普通信托基金的估计可用盈余中提取[--]美元；
5. 通过本决定表[--]中所列的 2020-2021 年指示性经费分摊比额表，并授权执行秘书按照联合国财务条例和细则对之进行调整，以纳入《公约》于 2020 年 1 月 1 日对其生效的所有缔约方；
6. 回顾向普通信托基金的捐款应于这些捐款相应预算年度的 1 月 1 日前、最迟于该年 12 月 31 日前缴纳，并请各缔约方尽快缴纳捐款，使秘书处能够开展工作；

二

关于汞的水俣公约特别信托基金

7. 表示注意到执行秘书提供的关于 2019 年活动以及 2018-2019 年特别信托基金支出的最新情况，其载于关于财务事项的资料⁷以及关于秘书处在闭会期间主要活动的报告⁸；
8. 又表示注意到 2020-2021 两年期拟议工作方案和预算⁹，以及关于财务事项的补充资料¹⁰、两种供资设想的拟议业务预算¹¹，及预算活动概况介绍¹²；
9. 同意 2020-2021 两年期特别信托基金的估计数[--]美元；
10. 注意到计划中的各种活动的实施工作取决于特别信托基金的可用资源情况；
11. 请公约缔约方并邀请非缔约方以及有能力的其他各方向特别信托基金捐款，以根据《公约》第 14 条支持水俣公约秘书处的能力建设和技术援助活动；

¹ UNEP/MC/COP.3/19。

² UNEP/MC/COP.3/INF/10。

³ UNEP/MC/COP.3/20。

⁴ UNEP/MC/COP.3/INF/10。

⁵ UNEP/MC/COP.3/INF/11。

⁶ UNEP/MC/COP.3/INF/9。

⁷ UNEP/MC/COP.3/INF/10。

⁸ UNEP/MC/COP.3/19。

⁹ UNEP/MC/COP.3/20。

¹⁰ UNEP/MC/COP.3/INF/10。

¹¹ UNEP/MC/COP.3/INF/11。

¹² UNEP/MC/COP.3/INF/9。

12. 邀请公约缔约方和非缔约方以及其他有能力的各方向特别信托基金捐款，以支持发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方代表参加缔约方大会及其附属机构的会议；

三

关于汞的水俣公约专项信托基金

13. 表示注意到关于支持能力建设和技术援助的专门国际方案和为这些活动设立的专项信托基金的总体报告¹³；

14. 邀请公约缔约方和非缔约方以及有能力的其他各方向专项信托基金捐款，以根据《公约》第 13 条支持能力建设和技术援助活动；

四

2022–2023 两年期准备工作

15. 请执行秘书编制一份 2022-2023 两年期预算，供 2021 年缔约方大会第四次会议审议，其中应阐述该预算所依据的主要原则、假设和方案战略，同时以方案格式、按预算活动分列该两年期的各项开支，所涉每项活动均应附有一份预算活动概况介绍；

16. 又请执行秘书在编制 2022-2023 两年期预算和工作方案时提出两种设想：

(a) 第一种设想将业务预算维持在 2020–2021 年的名义水平上；

(b) 另一种则体现对上述设想作出必要修改以满足预计需求，并体现与之有关的费用或节余。

¹³UNEP/MC/COP.3/10。

附件二

2020-2021 两年期工作方案中的拟议活动列表

活动编号	功能类别和活动描述
A. 大会和会议	
1	缔约方大会第四次会议
2	缔约方大会主席团
3	履约和遵约委员会
B. 能力建设和技术援助	
4	水俣公约能力建设和技术援助方案
C. 科学和技术活动	
5	为水俣公约国家缔约方提供科学支持
6	成效评估和全球监测计划
7	《水俣公约》下的国家报告
D. 知识和信息管理及外联	
8	出版物
9	宣传、外联和公众意识
E. 总体管理	
10	行政领导和管理
11	国际合作与协调
12	财政资源和机制
F. 法律和政策活动	
13	法律和政策活动
G. 办事处维护与服务	
14	办事处维护与服务
15	信息技术服务